

親愛的弟兄姊妹，平安：

猶大啊，你的兄弟們要稱讚你；你的手必壓住仇敵的頸項；你父親的眾子必向你下拜。猶大是隻小獅子；我兒啊，你獵取了食物就上到洞穴去。他屈身伏卧，好像公獅，又像母獅，誰敢驚動他呢？權杖必不離開猶大，王圭必不離他兩腳之間，直到細羅來到，萬族都要臣服他。（創49:8~10，《新譯本》）

過去我們讀這段經文時，較多將注意力放在第10節，去研究王圭是甚麼，與權杖有甚麼分別，細羅是指誰人……其實，這段經文隱藏著一個打破常規的信息。猶大是雅各的第四個兒子，這裡他得到的，卻是長子才可以擁有的祝福。再看，猶大家族裡也有不少打破常規的現象，如：兒子法勒斯是猶大與媳婦他瑪所生；子孫撒門娶了外邦妓女喇合；波阿斯娶了摩押女子路得；大衛奪了人妻娶了拔示巴……從人的角度看，這些打破常規的現象，都不會帶來完滿的結局；但最終，約瑟的妻子馬利亞卻從聖靈感孕，生了救主基督，為萬民帶來救恩的大喜信息。常規，固然是神治理萬物的方式；不過，原來打破常規的背後，仍然是同一位神在掌管和帶領，並藉此向人展示祂的心意。

2020年，新冠肺炎在全球肆虐，染病人數超逾一億，死亡人數超過210萬，全球經歷了前所未有、打破常規的一年。疫症顛覆了日常的生活模式，顛覆了教會的生態。信徒無法回到教會參與實體敬拜，與肢體相交，有人在信仰上就變得倒退冷淡，有人卻被激發熱心……教會面對的牧養需求不再一樣。在這情況下，環聖正密鑼緊鼓籌備全球網上專題聖經講座，安排幾個嶄新系列，回應這些新挑戰、新需求，預計會在3至6月推出，費用全免，誠邀弟兄姊妹報名參加。

另外，環聖多年前開展的《環球聖經譯本》（簡稱《環譯本》）出版計劃，預計今年年底完成。《環譯本》除參照近年聖經研究成果，盡量譯出原文意思外，更力求保留原文風格，展示句式含義及修辭技巧，以及新約對舊約的引用和呼應。全書使用當代中文翻譯，兼顧海內外各地華人的語言習慣，並附有翻譯、解經和文本鑒別三類不同層次的豐富註釋，讓未信者及新一代信徒更易明白，能切合全球華人未來50年讀經和傳福音的需求。再者，《環譯本》更可作為譯經者手冊，造福少數民族的譯經事奉，影響極為深遠。我們現正招募20位《環譯本》的奉獻勇士，200位《環譯本》的同行者，以定額奉獻支持這項聖工，懇請您在代禱中記念。

另一方面，環聖早年得到主內肢體愛心貸款，購置了新蒲崗現址辦公室，作為推動聖經翻譯和培訓信徒的大本營，歷年來機構的服侍得到長足發展。至今，這些免息貸款仍有相當數額尚待歸還，盼望弟兄姊妹能繼續以愛心奉獻，共同守護「聖經大本營」。

敬祝

主恩常伴！



劉群英 敬上
環球聖經公會副國際總幹事
2021年2月